

PROCEDURA SELETTIVA PER IL RECLUTAMENTO DI N. 1 RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO DI TIPOLOGIA A PER IL SETTORE CONCORSUALE 10L1- SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE LLIN/12 LINGUA E TRADUZIONE-LINGUA INGLESE PRESSO IL DIPARTIMENTO DI STUDI EUROPEI AMERICANI E INTERCULTURALI DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI ROMA "LA SAPIENZA" BANDO N. 1-2021 DEL 05/01/2021, PROT. 15/2021.

VERBALE N. 3 – SEDUTA COLLOQUIO

L'anno 2021, il giorno 18 del mese di settembre si è riunita in modalità telematica, attraverso collegamento MEET, la Commissione giudicatrice della procedura selettiva per il reclutamento di n. 1 Ricercatore a tempo determinato di tipologia A per il Settore concorsuale 10L1 – Settore scientifico-disciplinare L-LIN/12 Lingua e traduzione-Lingua Inglese presso il Dipartimento di Studi Europei, Americani e Interculturali dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza", nominata con D.D. N. 16/2021 Prot. n. 0000279 del 22/02/2021 e composta da:

Prof. ALBA GRAZIANO – Professore Ordinario L-LIN/12 presso il Dipartimento di Scienze Umanistiche, della Comunicazione e del Turismo dell'Università degli Studi della Tuscia (Presidente);

Prof. BIANCA DEL VILLANO – Professore Associato L-LIN/12 presso il Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati dell'Università degli Studi di Napoli L'Orientale (Componente).

Prof. DONATELLA MONTINI – Professore Ordinario L-LIN/12 presso il Dipartimento di Studi Europei, Americani e Interculturali della Sapienza, Università di Roma (Segretario).

La Commissione inizia i propri lavori alle ore 9.30.

I candidati che sono ammessi al colloquio sono:

1. BOYARKINA IREN
2. CIAMBELLA FABIO
3. DIAMANTI LAURA
4. LA RUSSA FRANCESCA
5. PETROCELLI EMILIA

Verificata la regolarità della convocazione per il colloquio, la Commissione procede all'appello nominale. Risultano presenti i seguenti candidati:

1. BOYARKINA IREN
2. CIAMBELLA FABIO

Previo accertamento della loro identità personale (v. fotocopie dei documenti di riconoscimento), la Commissione dà inizio al colloquio, in forma seminariale con la Dott.ssa BOYARKINA IREN e prosegue secondo l'ordine alfabetico dei candidati.

Al termine del seminario di tutti i candidati, che hanno incluso l'accertamento delle competenze linguistiche, la Commissione procede ad effettuare la valutazione collegiale del seminario e formula il giudizio collegiale comparativo complessivo in relazione al curriculum e a eventuali altri requisiti stabiliti dal bando.

1. BOYARKINA IREN

La candidata discute gli argomenti della propria ricerca, illustrando in lingua inglese e italiana la ricerca pregressa e gli eventuali sviluppi futuri e descrivendo alcuni aspetti della letteratura critica relativa ai suoi ambiti di interesse. In complesso il colloquio ha dimostrato una discreta maturità scientifica.

2. CIAMBELLA FABIO

Il candidato discute gli argomenti della propria ricerca illustrando in lingua inglese e italiana la ricerca pregressa e gli eventuali sviluppi futuri, e discutendo criticamente i presupposti teorici e gli esiti applicativi delle metodologie prescelte per i suoi ambiti di studio. Il colloquio ha rivelato piena maturità scientifica e consapevolezza critica.

La Commissione formula, pertanto, i seguenti giudizi collegiali complessivi:

1. BOYARKINA IREN

La candidata Iren Boyarkina, in possesso di due titoli di Dottore di ricerca, ambedue congruenti con il SC 10/L1 ma non strettamente con il SSD L-LIN/12, ha insegnato corsi di Lingua e traduzione inglese presso varie istituzioni universitarie. Non risulta attività progettuale o partecipazione a gruppi di ricerca. La partecipazione a convegni è buona, anche se solo in parte congruente con il SSD oggetto del bando. In maggioranza la produzione scientifica valutabile verte su temi e autori della letteratura di fantascienza e una piccola parte ha una qualche attinenza con il SSD L-LIN/12. Inoltre, alcune pubblicazioni sono discutibili in quanto o riferentesi a semplici abstract per convegni o errate nella titolazione o non attribuibili alla candidata. Non dichiara titoli ritenuti preferenziali né competenze di tipo didattico-informatico richiesti dal bando. Durante il colloquio dimostra una discreta maturità scientifica nella descrizione di alcuni aspetti della letteratura critica relativa ai suoi ambiti di interesse. In complesso, il profilo della candidata risulta appena sufficiente al ruolo messo a bando.

2. CIAMBELLA FABIO

Il candidato Fabio Ciambella, in possesso di titolo di Dottore di ricerca congruente con il SC 10/L1, ha ricevuto il premio AIA/Carocci per la tesi di dottorato. Vanta ulteriori titoli di formazione e di ricerca adeguati al profilo previsto dal bando della selezione in oggetto e esperienza in corsi per la formazione degli insegnanti in servizio con particolare specializzazione nella metodologia CLIL applicata alla lingua inglese. Ha svolto attività didattica di Lingua e traduzione inglese a contratto a livello universitario e attualmente è ricercatore TDA di L-LIN/12 presso l'Università della Tuscia, dove ha usufruito per 20 mesi di assegno di ricerca (titolo preferenziale). Ha presentato relazioni a numerosi convegni nazionali e internazionali e partecipa a un rilevante numero di gruppi di ricerca intorno a tematiche tutte pertinenti a SC e SSD. La produzione scientifica è giudicabile ottima in senso quantitativo, mostrando un progressivo incremento negli ultimi due-tre anni in connessione con l'usufruire dell'assegno di ricerca e con il sempre maggior specializzarsi verso tematiche del tutto ricomprese nello specifico SSD L-LIN/12. Complessivamente è anche qualitativamente ottima sia per la parte legata allo studio di temi cultural-letterari sia per quella focalizzata su temi linguistici, traduttologici e di didattica dell'inglese L2, che riesce a coniugare approcci stilistici e strumenti computazionali. Il colloquio ha evidenziato piena maturità scientifica e consapevolezza critica delle metodologie prescelte per i suoi ambiti di studio. Complessivamente, risulta un profilo pienamente maturo per ricoprire il ruolo a bando.

Formulato il giudizio collegiale comparativo complessivo dei candidati, la Presidente invita i Componenti della Commissione a indicare il vincitore della procedura selettiva.

La Commissione, dopo ampia ed approfondita discussione collegiale sul profilo, sulla produzione scientifica e sull'esito del colloquio di ciascun candidato, sulla base delle valutazioni formulate e dopo aver effettuato la comparazione tra i candidati, all'unanimità dichiara il Dott. FABIO CIAMBELLA vincitore della procedura selettiva per il reclutamento di n.1 Ricercatore a tempo determinato di tipologia A per il Settore concorsuale 10L/1 – Settore scientifico-disciplinare L-LIN/12-LINGUA E TRADUZIONE INGLESE presso il Dipartimento di Studi Europei Americani e Interculturali dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza".

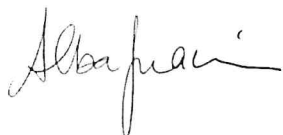
La Commissione procede quindi a redigere la relazione finale riassuntiva dei lavori svolti.

La Commissione termina i propri lavori alle ore 13.30.

Letto, approvato e sottoscritto.

Firma del Commissari

Alba Graziano (Presidente)

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Alba Graziano', with a stylized, flowing script.

Bianca Del Villano (Componente)

Donatella Montini (Segretario)

PROCEDURA SELETTIVA PER IL RECLUTAMENTO DI N. 1 RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO DI TIPOLOGIA A PER IL SETTORE CONCORSUALE 10L1- SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE LLIN/12 LINGUA E TRADUZIONE-LINGUA INGLESE PRESSO IL DIPARTIMENTO DI STUDI EUROPEI AMERICANI E INTERCULTURALI DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI ROMA "LA SAPIENZA" BANDO N. 1-2021 DEL 05/01/2021, PROT. 15/2021.

RELAZIONE FINALE

La Commissione giudicatrice della procedura selettiva per il reclutamento di n. 1 Ricercatore a tempo determinato di tipologia A per il Settore concorsuale 10L1 – Settore scientifico-disciplinare L-LIN/12 Lingua e traduzione-Lingua Inglese presso il Dipartimento di Studi Europei, Americani e Interculturali dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza", nominata con D.D. N. 16/2021 Prot. n. 0000279 del 22/02/2021 e composta da:

Prof. ALBA GRAZIANO – Professore Ordinario L-LIN/12 presso il Dipartimento di Scienze Umanistiche, della Comunicazione e del Turismo dell'Università degli Studi della Tuscia (Presidente);

Prof. BIANCA DEL VILLANO – Professore Associato L-LIN/12 presso il Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati dell'Università degli Studi di Napoli L'Orientale (Componente).

Prof. DONATELLA MONTINI – Professore Ordinario L-LIN/12 presso il Dipartimento di Studi Europei, Americani e Interculturali della Sapienza, Università di Roma (Segretario).

si è riunita in modalità telematica nei seguenti giorni e orari:

- I riunione: il giorno 22 aprile 2021 dalle ore 9.30 alle ore 10.30.
- II riunione: il giorno 24 luglio 2021 dalle ore 9.00 alle ore 19.00.
- III riunione: il giorno 18 settembre dalle ore 9.30 alle ore 13.30.

La Commissione ha tenuto complessivamente n. 3 riunioni iniziando i lavori il giorno 22 aprile 2021 e concludendoli il giorno 18 settembre 2021.

Nella prima riunione la Commissione ha proceduto a prendere visione del Decreto Direttoriale di indizione della procedura selettiva e degli atti normativi e regolamentari che disciplinano la materia, a prendere atto dei criteri di valutazione dei candidati, stabiliti dal medesimo Decreto Direttoriale, e a riportare e fissare in dettaglio i medesimi criteri nell'allegato 1 al verbale della prima riunione.

Nella seconda riunione ha proceduto a verificare l'elenco dei candidati alla procedura, escludendo tre candidate per difetto dei requisiti di partecipazione, e a effettuare la valutazione preliminare dei candidati con motivato giudizio sui titoli, sul curriculum e sulla produzione scientifica, secondo i criteri definiti dal D.M. n. 243/2011 e fissati in dettaglio nell'allegato 1 del verbale della seduta del 22 aprile 2021, allestendo i relativi giudizi individuali e collegiali.

Nella terza riunione ha proceduto a verificare l'identità dei candidati presenti al colloquio, effettuare i singoli colloqui in forma seminariale, stilare i relativi giudizi, e infine, dopo ampia e approfondita discussione collegiale sul profilo, sulla produzione scientifica e sull'esito del colloquio di ciascun candidato, sulla base delle valutazioni formulate, a effettuare la comparazione tra i candidati, dichiarando all'unanimità il vincitore della procedura selettiva.

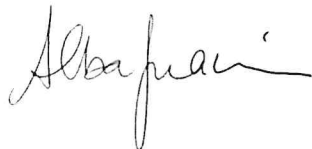
Al termine della procedura concorsuale, la Commissione ha dichiarato il Dott. FABIO CIAMBELLA vincitore della procedura selettiva.

La Commissione termina i propri lavori alle ore 13.30.

Letto, approvato e sottoscritto.

Firma del Commissari

Alba Graziano (Presidente)

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Alba Graziano', with a stylized, flowing script.

Bianca Del Villano (Componente)

Donatella Montini (Segretario)